

LEBENDIG
QUARTIER

MULTIPLE
BEGEGNUNG



Der Neumarktplatz wird lebendig

Komm vorbei und entdecke Aktivitäten für alle Generationen!

La place du Marché-Neuf s'anime

Viens faire un tour et découvre des activités pour toutes les générations !

24.-27.09.2025



Stadt Biel
Ville de Bienne

Generationen & Quartiere
Génération & Quartiers

KINDERBAUSTELLE
LE CHANTIER DES ENFANTS 

Entdecke, erlebe, mach mit! Spannende Aktivitäten für Kinder, Jugendliche und Erwachsene warten auf dich. Geniesse die tolle Stimmung, triff neue Leute und lerne verschiedene Bieler Angebote kennen.

- Mittwoch, 24.09. 14.00–19.00 Uhr
- Donnerstag, 25.09. 14.00–17.00 Uhr
- Freitag, 26.09. 14.00–21.00 Uhr mit gemeinsamem Essen
- Samstag, 27.09. 10.00–16.00 Uhr

Offen für alle, gratis und ohne Anmeldung

Für mehr Infos:



Découvre, expérimente, participe ! Des activités pour enfants, jeunes et adultes t'attendent. Profite de la bonne ambiance, fais de nouvelles connaissances et explore les différentes offres biennoises.

- Mercredi 24.09. 14h00–19h00
- Jeudi 25.09. 14h00–17h00
- Vendredi 26.09. 14h00–21h00, avec souper convivial
- Samedi 27.09. 10h00–16h00

Ouvert à tout le monde, gratuit et sans inscription

Pour plus d'infos :



Ein Projekt des QuartierInfos Zentrum und der Kinderbaustelle in Zusammenarbeit mit:
Un projet de l'InfoQuartier Centre et du Chantier des enfants en collaboration avec :

